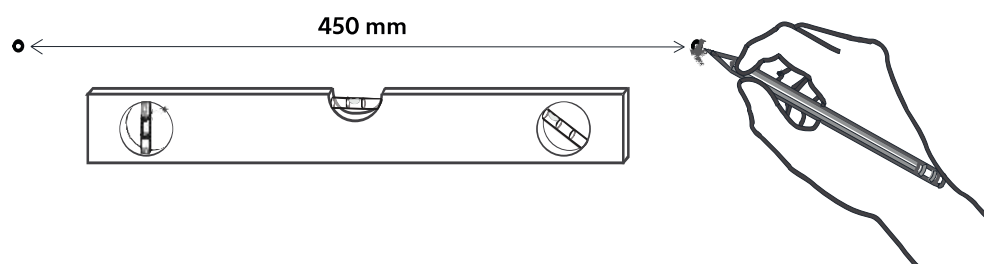
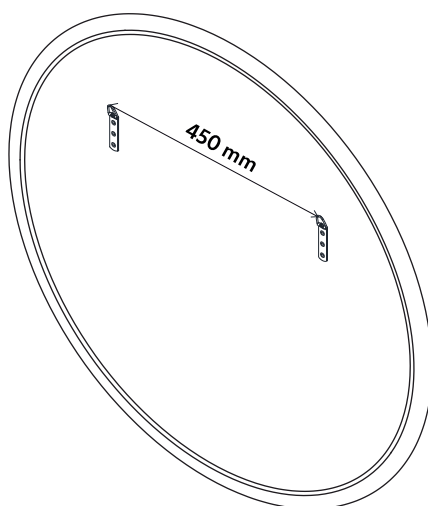
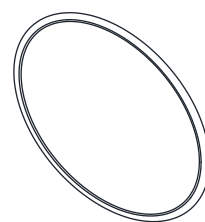


Instrucciones de montaje

Assembly instructions

6185/106



ES ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS
ADVERTENCIA

Los muebles sin fijar pueden volcar o caer. Fije el mueble a la pared siguiendo las instrucciones adjuntas. Compruebe que la pared puede resistir el peso del mueble. No se incluyen tornillos. Utilice el sistema proporcionado o indicado en estas instrucciones. La instalación debe ser realizada por un profesional, una instalación defectuosa puede provocar accidentes graves en caso de caída del mueble.

CUIDADOS MOBILIARIO

CUIDADOS MADERA

INTERIOR

La madera es un material en continuo proceso de cambio, el color, acabado y apariencia pueden ir variando con los años.

Proteja el mueble de la exposición directa al sol y los cambios bruscos de temperatura y humedad.

Para la limpieza diaria use un paño húmedo y seque inmediatamente con un paño seco.

EXTERIOR

La madera es un material en continuo proceso de cambio, el color, acabado y apariencia pueden ir variando con los años.

No deje los muebles a la intemperie más tiempo del necesario, la humedad y el frío pueden afectarles. Si los deja en el exterior protéjalos con una funda impermeable.

Para la limpieza diaria use un paño húmedo y seque inmediatamente con un paño seco.

Para evitar que la superficie se seque, agriete o se vea afectada por la humedad y el sol se recomienda aplicar un tratamiento protector con regularidad.

CUIDADOS METAL, CON Y SIN ACABADO

Limpie el producto con agua y detergente neutro. Secar inmediatamente con un paño seco.

No deje los muebles a la intemperie más tiempo del necesario. Si los deja en el exterior cúbralos con una funda impermeable para protegerlos de la corrosión.

PT IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA
ADVERTÊNCIA

Os móveis sem fixação podem tombar ou cair. Fixe o móvel à parede de acordo com as instruções em anexo. Verificar se a parede pode suportar o peso do móvel. Não incluí parafusos. Utilizar o sistema fornecido ou indicado nas presentes instruções. A instalação tem de ser efetuada por um profissional, pois uma instalação defeituosa pode provocar acidentes graves em caso de queda do móvel.

CUIDADOS COM OS MÓVEIS

CUIDADOS COM A MADEIRA

INTERIOR

A madeira é um material que se encontra num processo contínuo de mudança; a sua cor, acabamento e aspeto podem variar com o passar dos anos.

Proteger o móvel da luz solar direta e das mudanças bruscas de temperatura e humidade.

Para a limpeza diária, utilizar um pano húmido e secar imediatamente com um pano seco.

EXTERIOR

A madeira é um material que se encontra num processo contínuo de mudança; a sua cor, acabamento e aspeto podem variar com o passar dos anos.

Não deixe os móveis ao ar livre durante mais tempo do que o necessário, pois a humidade e o frio podem afetá-los. Se os deixar no exterior, proteja-os com uma cobertura impermeável.

Para a limpeza diária, utilizar um pano húmido e secar imediatamente com um pano seco.

Para evitar que a superfície seque, rache ou seja afetada pela humidade e pela luz solar, recomenda-se a aplicação regular de um tratamento protetor.

CUIDADOS COM O METAL, COM OU SEM ACABAMENTO

Limpar o produto com água e detergente neutro. Secar de imediato com um pano seco.

Não deixar os móveis ao ar livre durante mais tempo do que o necessário. Se os deixar no exterior, cubra-os com uma cobertura impermeável para os proteger da corrosão.

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE WARNING

Unsecured furniture can tip over or fall. Affix the furniture to the wall according to the enclosed instructions. Check that the wall can support the weight of the furniture. Screws are not included. Use the system provided or stated in these instructions. Installation must be carried out by a professional, as a faulty installation can lead to serious accidents if the furniture falls.

FURNITURE CARE

WOOD CARE

INDOOR

Wood is a material that is in an ongoing process of change; its colour, finish and appearance can vary over the years.

Protect the furniture from direct sunlight and sudden changes in temperature and humidity.

For daily cleaning use a damp cloth and dry immediately with a dry cloth.

OUTDOOR

Wood is a material that is in an ongoing process of change; its colour, finish and appearance can vary over the years.

Do not leave furniture outdoors for longer than required, as damp and cold can affect it. If you leave them outside, protect them with a waterproof cover.

For daily cleaning use a damp cloth and dry immediately with a dry cloth.

To prevent the surface from drying out, cracking or being affected by moisture and sunlight, it is recommended to apply a protective treatment on a regular basis.

FINISHED AND UNFINISHED METAL CARE

Clean the product with water and neutral detergent. Dry immediately using a dry tea towel.

Do not leave furniture outdoors for longer than required. If you leave them outside, cover them with a waterproof cover to protect them from corrosion.

FR IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE
PRÉCAUTION D'EMPLOI

Les meubles non fixés peuvent basculer ou tomber. Fixez le meuble au mur conformément aux instructions jointes. Vérifiez que le mur peut supporter le poids du meuble. Vis comprises. Utilisez le système fourni ou indiqué dans ces instructions. L'installation doit être effectuée par un professionnel, car une installation défectueuse peut entraîner des accidents graves en cas de chute du meuble.

ENTRETIEN MOBILIER

ENTRETIEN BOIS

INTÉRIEUR

Le bois est un matériau qui évolue en permanence. Sa couleur, sa finition et son aspect peuvent varier au fil des ans.

Évitez que le meuble ne soit exposé directement à la lumière du soleil et aux changements brusques de température et d'humidité.

Pour son entretien quotidien, utilisez un chiffon humide et séchez-le immédiatement avec un chiffon sec.

EXTÉRIEUR

Le bois est un matériau qui évolue en permanence. Sa couleur, sa finition et son aspect peuvent varier au fil des ans.

Ne laissez pas les meubles à l'extérieur plus longtemps que nécessaire, car l'humidité et le froid peuvent les affecter. Si vous les laissez à l'extérieur,

protégez-les avec une housse imperméable.

Pour son entretien quotidien, utilisez un chiffon humide et séchez-le immédiatement avec un chiffon sec.

Pour éviter que la surface ne se dessèche, ne se fissure ou ne soit affectée par l'humidité et la lumière du soleil, il est recommandé d'appliquer régulièrement un traitement de protection.

ENTRETIEN MÉTAL, AVEC ET SANS FINITION

Nettoyez le produit avec de l'eau et un détergent neutre. Séchez immédiatement avec un chiffon sec.

Ne laissez pas les meubles à l'extérieur plus longtemps que nécessaire. Si vous les laissez à l'extérieur, recouvrez-les d'une housse imperméable pour les protéger de la corrosion.

NL BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE
WAARSCHUWING

Meubels die niet zijn vastgemaakt kunnen omslaan of vallen. Bevestig het meubel aan de wand volgens de bijgeleverde instructies. Controleer of de muur het gewicht van de meubels kan dragen. Schroeven zijn niet inbegrepen. Gebruik het meegeleverde systeem of het systeem dat in deze instructies wordt vermeld. De installatie moet worden uitgevoerd door een professional, want een foutieve installatie kan leiden tot ernstige ongelukken als het meubel valt.

MEUBELONDERHOUD

HOUTVERZORGING

BINNEN

Hout is een materiaal dat voortdurend verandert; de kleur, afwerking en het uiterlijk kunnen in de loop der jaren variëren.

Bescherm de meubels tegen direct zonlicht en plotselinge veranderingen in temperatuur en vochtigheid.

Gebruik voor dagelijkse reiniging een vochtige doek en droog onmiddellijk af met een droge doek.

BUITEN

Hout is een materiaal dat voortdurend verandert; de kleur, afwerking en het uiterlijk kunnen in de loop der jaren variëren.

Laat meubels niet langer dan nodig buiten staan, aangezien vocht en kou ze kunnen beschadigen. Als u ze buiten laat staan, bescherm ze dan met een waterdichte hoes.

Gebruik voor dagelijkse reiniging een vochtige doek en droog onmiddellijk af met een droge doek.

Om te voorkomen dat het oppervlak uitdroogt, barst of wordt aangetast door vocht en zonlicht, is het aan te raden om regelmatig een beschermende behandeling aan te brengen.

VERZORGING VAN AFGEWERKT EN ONAFGEWERKT METAAL

Reinig het product met water en een neutraal schoonmaakmiddel. Droog onmiddellijk af met een droge theedoek.

Laat meubels niet langer buiten staan dan nodig is. Als je ze buiten laat staan, bedek ze dan met een waterdichte hoes om ze tegen corrosie te beschermen.

IT SPECCHI DA FISSARE AL MURO

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

AVVERTENZE

I mobili non fissati possono ribaltarsi o cadere. Fissare il mobile alla parete seguendo le istruzioni allegate. Verificare che la parete sia in grado di sostenere il peso del mobile. Viti non in dotazione. Utilizzare il sistema fornito o indicato nelle presenti istruzioni. L'installazione deve essere eseguita da un professionista, poiché un'installazione errata può causare gravi incidenti in caso di caduta del mobile.

CURA DELL'ARREDO

CURA DEL LEGNO

INTERNO

Il legno è un materiale in costante cambiamento. Per questo motivo il colore, la finitura e l'aspetto possono variare nel corso degli anni.

Proteggere i mobili dalla luce solare diretta e dagli sbalzi di temperatura e umidità.

Per la pulizia quotidiana, utilizzare un panno umido e asciugare immediatamente con un panno asciutto.

ESTERNO

Il legno è un materiale in costante cambiamento. Per questo motivo il colore, la finitura e l'aspetto possono variare nel corso degli anni.

Non lasciare i mobili alle intemperie più a lungo del necessario, dato che l'umidità e il freddo possono danneggiarli. Se li si lascia all'aperto, proteggerli con una custodia impermeabile.

Per la pulizia quotidiana, utilizzare un panno umido e asciugare immediatamente con un panno asciutto.

Per evitare che la superficie si secchi, si screpoli o venga intaccata dall'umidità e dalla luce solare, si consiglia di applicare regolarmente un trattamento protettivo.

CURA DEL METALLO, CON O SENZA FINITURA

Pulire il prodotto con acqua e detergente neutro. Asciugare immediatamente un panno asciutto.

Non lasciare i mobili alle intemperie più a lungo del necessario. Se vengono lasciati all'aperto, coprirli con una custodia impermeabile per proteggerli dalla corrosione.

DE WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR EVENTUELLE FRAGEN IN DER ZUKUNFT AUFBEWAHREN

WARNUNG

Nicht befestigte Möbel können umkippen oder herunterfallen. Es wird empfohlen, die Möbel gemäß der beiliegenden Anleitung an der Wand zu befestigen. Prüfen Sie, ob die Wand das Gewicht der Möbel tragen kann. Ohne Schrauben. Verwenden Sie das mitgelieferte oder in dieser Anleitung angegebene System. Die Montage muss von einem Fachmann durchgeführt werden, da eine fehlerhafte Montage zu schweren Unfällen führen kann, wenn die Möbel herunterfallen.

MÖBELPFLEGE

HOLZPFLEGE

INNEN

Holz ist ein Material, das sich stetig verändert. Seine Farbe, Beschaffenheit und Aussehen können sich mit den Jahren ändern.

Schützen Sie die Möbel vor direkter Sonneneinstrahlung und plötzlichen Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen.

Für die tägliche Reinigung ein feuchtes Tuch verwenden und sofort mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

DRAUSSEN

Holz ist ein Material, das sich stetig verändert. Seine Farbe, Beschaffenheit und Aussehen können sich mit den Jahren ändern.

Lassen Sie die Möbel nicht länger als nötig im Freien stehen, da Feuchtigkeit und Kälte sie angreifen können. Wenn Sie sie draußen lassen, schützen Sie sie mit einer wasserdichten Abdeckung.

Für die tägliche Reinigung ein feuchtes Tuch verwenden und sofort mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

Um zu verhindern, dass die Oberfläche austrocknet, Risse bekommt oder durch Feuchtigkeit und Sonneneinstrahlung beeinträchtigt wird, empfiehlt es sich, regelmäßig eine Schutzbehandlung aufzutragen.

PFLEGE METALL, BEARBEITET UND UNBEARBEITET

Reinigen Sie das Produkt mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Die Reinigung immer mit einem trockenen Tuch abschließen.

Lassen Sie die Möbel nicht länger als nötig im Freien stehen. Wenn Sie sie draußen lassen, decken Sie sie mit einer wasserdichten Abdeckung ab, um sie vor Feuchtigkeit zu schützen.

ΕΛ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα έπιπλα που δεν στερεώνονται, μπορεί να ανατραπούν ή να πέσουν. Να στερεώνετε τα έπιπλα στον τοίχο ακολουθώντας τις παρεχόμενες οδηγίες. Να ελέγχετε ότι ο τοίχος μπορεί να αντέξει το βάρος του επιπίλου. Δεν περιλαμβάνονται οι βίδες. Χρησιμοποιήστε το σύστημα που παρέχεται ή υποδείκεται σε αυτές τις οδηγίες. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από κάποιον επαγγελματία. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα σε περίπτωση πτώσης του επιπίλου.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΞΥΛΟΥ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

Το ξύλο είναι ένα υλικό που βρίσκεται σε συνεχή διαδικασία αλλαγής: χρώμα, φινιρίσμα και εμφάνιση μπορεί να μεταβάλλονται με την πάροδο των ετών.

Προστατέψτε το έπιπλο από την άμεση έκθεση στον ήλιο και τις απότομες αλλαγές θερμοκρασίας και υγρασίας.

Για τον καθημερινό καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και στεγνώστε αμέσως μετά με ένα στεγνό πανί.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

Το ξύλο είναι ένα υλικό που βρίσκεται σε συνεχή διαδικασία αλλαγής: χρώμα, φινιρίσμα και εμφάνιση μπορεί να μεταβάλλονται με την πάροδο των ετών.

Μην αφήνετε τα έπιπλα σε εξωτερικό χώρο περισσότερο από όσο χρειάζεται, η υγρασία και το κρύο μπορεί να τα διαβρώσουν. Αν τα αφήσετε έξω, προστατέψτε τα με αδιάβροχο κάλυμμα.

Για τον καθημερινό καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και στεγνώστε αμέσως μετά με ένα στεγνό πανί.

Για να αποφύγετε το στέγνωμα, το ράγισμα ή τη διάβρωση της επιφάνειας από την υγρασία και τον ήλιο, συνιστάται να της κάνετε τακτικά μια προστατευτική διαδικασία.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΕΤΑΛΛΟΥ, ΜΕ Ή ΧΩΡΙΣ ΦΙΝΙΡΙΣΜΑ

Καθαρίστε το προϊόν με νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό. Να στεγνώνετε πάντα με ένα στεγνό πανί.

Να μην αφήνετε τα έπιπλα σε εξωτερικό χώρο περισσότερο από όσο χρειάζεται. Αν τα αφήσετε έξω, καλύψτε τα με αδιάβροχο κάλυμμα για να τα προστατέψετε από τη διάβρωση.

TR ÖNEMLİ! DİKKATLE OKUYUP İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. UYARI

Duvara sabitlenmeyen mobilyalar devrilebilir veya düşebilir. Mobilyayı duvara ekteki talimatlara uygun şekilde sabitleyin. Duvarın mobilyanın ağırlığını taşıyıp taşıyamayacağını kontrol edin. Vidalar dahil değildir. Bu talimatlarda belirtilen veya ürünle birlikte sunulan sistemi kullanın. Hatalı kurulumlar mobilyanın devrilmesi sonucunda ciddi kazalara sebep olabileceğinden dolayı, kurulum işlemi bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

MOBİLYA BAKIMI

AHŞAP BAKIMI

İÇ MEKAN

Ahşap sürekli değişim içinde olan bir malzemedir. Rengi, dokusu ve görünümü yıllar geçtikçe değişebilir.

Mobilyayı doğrudan güneş ışığından ve ani sıcaklık ve nem değişikliklerinden koruyun.

Günlük temizlik için nemli bir bez kullanıp sildiğiniz yüzeyi hemen kuru bir bezle kurulayın.

DIŞ MEKAN

Ahşap sürekli değişim içinde olan bir malzemedir. Rengi, dokusu ve görünümü yıllar geçtikçe değişebilir.

Yağmur/kar ve soğuk mobilyayı etkileyebileceği için mobilyayı gerekenden uzun süre dış mekanda bırakmayın. Mobilyayı dışarıda bırakacaksanız su geçirmez bir kılıfla koruyun.

Günlük temizlik için nemli bir bez kullanıp sildiğiniz yüzeyi hemen kuru bir bezle kurulayın.

Yüzeyin kurumasını, çatlamasını veya nemden ve güneş ışığından etkilenmesini önlemek için mobilyaya düzenli olarak koruyucu bir ürün sürülmesi önerilir.

PARLATILMIŞ VE PARLATILMAMIŞ METAL BAKIMI

Ürünü su ve nötr bir deterjanla temizleyin. Hemen kuru bir mutfak beziyle kurulayın.

Mobilyayı gerekenden uzun süre dış mekanda bırakmayın. Mobilyayı dışarıda bırakacaksanız paslanmasını önlemek için üzerine su geçirmez bir kılıf örtün.

PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ OSTRZEŻENIE

Niezabezpieczony mebel może się przewrócić lub spaść. Zaleca się przymocowanie mebla do ściany, zgodnie z załączoną instrukcją. Należy upewnić się, że ściana utrzyma ciężar montowanego na niej mebla. Śruby nie są dołączone do zestawu. Należy użyć systemu dostarczonego lub opisanego w niniejszej instrukcji. Montaż musi zostać przeprowadzony przez profesjonalistę, ponieważ nieprawidłowy montaż może prowadzić do poważnych wypadków, jeśli mebel spadnie.

PIELĘGNACJA MEBLI

PIELĘGNACJA DREWNA

WEWNĄTRZ

Drewno to materiał podlegający ciągłemu procesowi zmian; jego kolor, wykończenie i wygląd mogą się zmieniać z upływem lat.

Meble należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz nagłymi zmianami temperatury i wilgotności.

Do codziennego czyszczenia należy używać wilgotnej ściereczki i niezwłocznie wycierać suchą ściereczką.

NA ZEWNĄTRZ

Drewno to materiał podlegający ciągłemu procesowi zmian; jego kolor, wykończenie i wygląd mogą się zmieniać z upływem lat.

Nie pozostawiaj mebli na zewnątrz dłużej niż to konieczne, ponieważ wilgoć i zimno mogą na nie źle wpłynąć. Jeśli zdecydujesz się zostawić je na zewnątrz, zabezpiecz je wodoodpornym pokrowcem.

Do codziennego czyszczenia należy używać wilgotnej ściereczki i niezwłocznie wycierać suchą ściereczką.

Aby zapobiegać wysychaniu drewnianych powierzchni, ich pękaniu oraz skutkom działania wilgoci i światła słonecznego, zaleca się regularne wykonywanie zabiegów ochronnych.

PIELĘGNACJA METALU Z WYKOŃCZENIEM I BEZ WYKOŃCZENIA

Produkty metalowe należy czyścić wodą z neutralnym środkiem myjącym. Niezwłocznie osuszyć suchą ściereczką.

Nie pozostawiać mebli na zewnątrz dłużej niż to konieczne. Jeśli zdecydujesz się zostawić je na zewnątrz, zabezpiecz meble wodoodpornym pokrowcem,

aby zapobiec korozji.

RO IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE ATENȚIE!
Corpurile de mobilier care nu sunt asigurate se pot răsturna sau pot cădea. Fixați mobilierul pe perete conform instrucțiunilor anexate. Verificați dacă peretele poate suporta greutatea mobilierului. Șuruburile nu sunt incluse. Utilizați sistemul furnizat sau indicat în aceste instrucțiuni. Instalarea trebuie să fie efectuată de un profesionist, deoarece o instalare defectuoasă poate duce la accidente grave în cazul în care mobilierul cade.
ÎNGRIJIREA MOBILIERULUI
ÎNGRIJIREA LEMNULUI
INTERIOR
Lemnul este un material aflat într-un proces permanent de schimbare; culoarea, finisajul și aspectul său pot varia de-a lungul anilor. Protejați mobilierul de lumina directă a soarelui și de schimbările bruște de temperatură și umiditate. Pentru curățarea zilnică folosiți o lavetă umedă și uscați imediat cu o lavetă uscată.
EXTERIOR
Lemnul este un material aflat într-un proces permanent de schimbare; culoarea, finisajul și aspectul său pot varia de-a lungul anilor. Nu lăsați mobilierul în aer liber mai mult decât este necesar, deoarece umezeala și frigul îl pot afecta. Dacă îl lăsați afară, protejați-l cu o husă impermeabilă. Pentru curățarea zilnică folosiți o lavetă umedă și uscați imediat cu o lavetă uscată. Pentru a preveni uscarea, crăparea sau afectarea suprafeței de către umiditate și lumina soarelui, se recomandă aplicarea regulată a unui tratament de protecție.
ÎNGRIJIREA METALULUI FINISAT ȘI NEFINISAT
Curățați produsul cu apă și detergent neutru. Uscați întotdeauna cu o lavetă uscată. Nu lăsați mobilierul în aer liber mai mult timp decât este necesar. Dacă îl lăsați afară, acoperiți-l cu o husă impermeabilă pentru a-l proteja de coroziune.

DA VIGTIGT! LÆS GRUNDIGT OG GEM TIL FREMTIDIG REFERENCE ADVARSEL
Usikrede møbler, der ikke er fastgjort, kan vælte eller falde ned. Fastgør møblet til væggen i henhold til vedlagte vejledning. Tjek, at væggen kan bære vægten af møblerne. Skruer er ikke inkluderet. Brug det system, der følger med eller er angivet i denne vejledning Installationen skal udføres af en fagmand, da en forkert installation kan føre til alvorlige ulykker i tilfælde af, at enheden falder ned.
MØBLER PLEJE
TRÆPLEJE
INDENDØRS
Træ er et materiale, som forandrer sig løbende. Træets farve, finish og udseende kan ændre sig med årene. Beskyt møblet mod direkte sollys og pludselige ændringer i temperatur og luftfugtighed. Brug en fugtig klud til den daglige rengøring, og tør straks efter med en tør klud.
UDENDØRS
Træ er et materiale, som forandrer sig løbende. Træets farve, finish og udseende kan ændre sig med årene. Lad ikke møbler stå udendørs i længere tid end nødvendigt, da fugt og kulde kan påvirke dem. Hvis du lader dem stå ude, skal du beskytte dem med et vandtæt overtræk. Brug en fugtig klud til den daglige rengøring, og tør straks efter med en tør klud. For at forhindre, at overfladen tørrer ud, revner eller påvirkes af fugt og sollys, anbefales det at påføre en beskyttende behandling med jævne mellemrum.
PLEJE AF FÆRDIGT OG UFÆRDIGT METAL
Rengør produktet med vand og et neutralt rengøringsmiddel. Tør straks efter med et tørt viskestykke. Lad ikke møbler stå udendørs i længere tid end nødvendigt. Hvis du lader dem stå ude, skal du dække dem med et vandtæt overtræk for at beskytte dem mod korrosion.

ZH 重要提示！请仔细阅读并保留，以备将来参考使用
警告
未固定的家具可能会翻倒或坠落。请按照随附说明将家具固定到墙上。检查墙壁是否能承受家具重量。不附螺钉。请使用随附系统或说明中提到的系统。如家具坠落，错误安装可能造成严重事故，因此安装必须由专业人员进行。
家具保养
木材保养
室内
木材是一种会不断变化的材料，其颜色、饰面和外观都会随着时间的推移而产生变化。保护家具免受阳光直射和温度与湿度的突然变化。使用湿布进行日常清洁，并立即用干布擦干。
室外
木材是一种会不断变化的材料，其颜色、饰面和外观都会随着时间的推移而产生变化。不要将家具留在室外过久，潮湿和寒冷都可能造成影响。如将家具留在室外，请用防水罩进行保护。

使用湿布进行日常清洁，并立即用干布擦干。为防止表面干燥、开裂或受到潮湿和日晒影响，建议定期进行防护处理。加工和未加工金属的保养
用水和中性洗涤剂清洁产品。用干的厨房抹布立即擦干。不要将家具留在室外过久。如将家具留在室外，请罩上防水罩，以防发生腐蚀。

JA 重要！よくお読みになった後、大切に保管してください
警告
固定していない家具は転倒または落下の危険性があります。同封の説明書に従って、壁に家具を固定してください。壁が家具の重量に耐えられることを確認してください。ネジは別売りです。これらの説明書に記載されたシステムをご利用ください。設置は専門家により行う必要があります。設置に不備があると、家具の転倒時に重大な事故が発生する可能性があります。
家具のお手入れ
木材のお手入れ
屋内
木材は変化し続ける素材であり、年月の経過とともにその色合いや仕上がり、風合いの変化を楽しめます。家具を直射日光、温度や湿度の急激な変化から保護してください。毎日の清掃では濡れた布を使い、すぐに乾いた布で拭き取ってください。
屋外
木材は変化し続ける素材であり、年月の経過とともにその色合いや仕上がり、風合いの変化を楽しめます。湿気や寒気の影響を受ける可能性があるため、必要以上に家具を屋外に置かないでください。屋外に置く場合、防水カバーで保護してください。
毎日の清掃では濡れた布を使い、すぐに乾いた布で拭き取ってください
表面の乾燥、ひび割れまたは湿気や直射日光による影響を防止するため、定期的に保護措置を施すことをお勧めします。
仕上げ済みまたは仕上げが終わっていない金属のお手入れ
水および中性洗剤で製品を清掃します。乾いたキッチンクロスを使ってすぐに拭いてください。
必要以上に長く、家具を屋外に置いたままにしないでください。屋外に置く場合、腐食から保護するために防水カバーをかけてください。

KO 주의! 주의를 기울여 읽으시고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오
경고
고정되지 않으면 가구가 넘어지거나 떨어질 수 있습니다. 첨부된 설명서에 따라 가구를 벽에 고정합니다. 벽이 가구의 무게를 지탱할 수 있는지 점검합니다. 나사는 포함되지 않습니다. 본 설명서에 규정되거나 명시된 시스템을 사용합니다. 잘못 설치하면 가구가 떨어질 경우 심각한 사고로 이어질 수 있으므로 반드시 전문가가 설치해야 합니다.
가구 관리
원목 관리
실내
목재는 계속 변화하는 소재로 색상, 마감 및 외관이 시간이 지날수록 변할 수 있습니다. 가구가 직사광선 및 급격한 온도와 습도 변화에 노출되지 않도록 합니다. 평소에 닦을 때는 젖은 천으로 닦고 마른 천으로 즉시 물기를 제거합니다.
실외
목재는 계속 변화하는 소재로 색상, 마감 및 외관이 시간이 지날수록 변할 수 있습니다. 습기와 추위가 가구에 영향이 있을 수 있으므로 가구를 실외에 필요 이상으로 오래 두지 마십시오. 실외에 두는 경우에는 방수 커버를 씌워 보호합니다. 평소에 닦을 때는 젖은 천으로 닦고 마른 천으로 즉시 물기를 제거합니다. 평면이 건조해지고 갈라지거나 습기와 햇빛의 영향을 받지 않게 하려면 주기적으로 보호 처리하는 것을 권장합니다. 마감 및 미마감 금속 관리
물과 중성 세제로 제품을 닦아줍니다. 마른 행주로 즉시 물기를 제거합니다.
필요 이상으로 가구를 실외에 오래 두지 마십시오. 실외에 두는 경우에는 부식 방지를 위해 방수 커버를 씌웁니다.

SV VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS VARNING
Möbler som inte har förankrats kan välta eller tippa. Förankra möbeln i väggen enligt medföljande instruktioner. Kontrollera att väggen håller för möbelns vikt. Skruvar medföljer inte. Använd det medföljande systemet eller det som beskrivs i dessa instruktioner. Installationen ska utföras av en fackperson, eftersom en felaktig installation kan leda till allvarliga olyckor om möblerna välter.
MÖBELSKÖTSEL
TRÄSKÖTSEL
INOMHUS
Trä är ett material som undergår en ständig förändringsprocess, därför kan dess färg, yta och utseende ändra sig med tiden. Skydda möblerna från direkt solljus och plötsliga temperatur- och fuktighetsförändringar. Använd en fuktig trasa för daglig rengöring och torka omedelbart med en torr trasa.
UTOMHUS
Trä är ett material som undergår en ständig förändringsprocess, därför kan dess färg, yta och utseende ändra sig med tiden. Lämna inte möblerna utomhus länge än nödvändigt, eftersom fukt och kyla

kan påverka dem. Om du lämnar möblerna utomhus bör du skydda dem med ett vattentätt överdrag.

Använd en fuktig trasa för daglig rengöring och torka omedelbart med en torr trasa.

För att förhindra att ytan torkar, spricker eller påverkas av fukt och solljus rekommenderar vi att man regelbundet appliceras en skyddande behandling. SKÖTSEL AV BEHANDLAD OCH OBEHANDLAD METALL

Rengör produkten med vatten och ett neutralt rengöringsmedel. Torka omedelbart med en kökshandduk.

Lämna möblerna utomhus länge än nödvändigt. Om du lämnar möblerna utomhus bör du skydda dem med ett vattentätt överdrag för att förhindra slitage.

ODRŽAVANJE

HR VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU UPOZORENJE

Neučvršćeni namještaj može se prevrnuti ili pasti. Namještaj pričvrstite za zid prema priloženim uputama. Provjerite može li zid podnijeti težinu namještaja. Vijci nisu uključeni. Upotrijebite sustav koji je priložen ili naveden u ovim uputama. Montažu mora izvršiti stručna osoba jer neispravna montaža može prouzročiti teške nesreće ako namještaj padne.

ODRŽAVANJE NAMJEŠTAJA

ODRŽAVANJE DRVA

U ZATVORENOM

Drvo je prirodni materijal koji se neprestano mijenja; njegova boja, površina i izgled mogu se mijenjati tijekom godina.

Zaštiteite namještaj od izravne sunčeve svjetlosti i naglih promjena temperature i vlažnosti.

Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte vlažnu krpu i odmah osušite suhom krpom.

NA OTVORENOM

Drvo je prirodni materijal koji se neprestano mijenja; njegova boja, površina i izgled mogu se mijenjati tijekom godina.

Ne ostavljajte namještaj na otvorenom dulje nego što je potrebno jer vlažnost i hladnoća mogu utjecati na njega. Ako ga ostavite vani, zaštitite ga vodoootpornom navlakom.

Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte vlažnu krpu i odmah osušite suhom krpom.

Kako biste spriječili isušivanje ili pucanje površine ili utjecaj vlažnosti i sunčeve svjetlosti na površinu, preporučuje se redovito nanošenje zaštitnog premaza.

ODRŽAVANJE OBRAĐENOG I NEOBRAĐENOG METALA

Očistite proizvod vodom i neutralnim deterdžentom. Odmah osušite suhom kuhinjskom krpom.

Ne ostavljajte namještaj na otvorenom dulje nego što je potrebno. Ako ga ostavite vani, pokrijte ga vodoootpornom navlakom kako biste ga zaštitili od korozije.

ODRŽAVANJE

ZH(TR)
重要事項！請仔細閱讀並保留本手冊以備將來參考使用
警告

未固定的家具可能會翻倒或墜落。請按照隨附說明將家具固定到牆上。請檢查牆壁是否能承受家具重量。不附螺釘。請使用隨附系統或說明中提到的系統。如家具墜落，錯誤安裝可能造成嚴重事故，因此安裝必須由專業人員進行。

家具保養

木材保養

室內

木材是一種會不斷變化的材料，其顏色、飾面和外觀都會隨著時間而產生變化。

保護家具免受陽光直射和溫度與濕度的突然變化。

使用濕布進行日常清潔，並立即用乾布擦乾。

室外

木材是一種會不斷變化的材料，其顏色、飾面和外觀都會隨著時間而產生變化。

請勿將家具留在室外過久，潮濕和寒冷都可能造成影響。如將家具留在室外，請用防水罩進行保護。

使用濕布進行日常清潔，並立即用乾布擦乾。

為防止表面乾燥、開裂或受到潮濕和日曬影響，建議定期進行防護處理。

加工和未加工金屬的保養

使用清水和中性洗滌劑清潔產品。使用乾的廚房抹布立即擦乾。

請勿將家具留在室外過久。如將家具留在室外，請罩上防水罩，以防發生腐蝕。

ODRŽAVANJE

AR
مهم! اقرأه بعناية واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً

تحذير
الأثاث غير المؤمن يمكن أن ينقلب أو يسقط. ثَّبت الأثاث على الجائط وفقاً للتعليمات المرفقة. تأكد من أن الجدار يمكنه تحمل وزن الأثاث. البراغى غير مشمولة. استخدم النظام الموضح أو المذكور في هذه التعليمات. يجب أن يتم التثبيت بواسطة متخصص، إذ إن التثبيت الخاطئ يمكن أن يؤدي إلى حوادث خطيرة في حالة سقوط الأثاث.

العناية بالأثاث
في الداخل
الخشب مادة تتغير باستمرار؛ وقد يختلف لونه وتشطيبه ومظهره بمرور السنين.

احم الأثاث من أشعة الشمس المباشرة والتغيرات المفاجئة في درجة الحرارة والرطوبة.
للتنظيف اليومي، امسحه بقطعة قماش مبللة وجففه على الفور بقطعة قماش جافة.

المساحات الخارجية
الخشب مادة تتغير باستمرار؛ وقد يختلف لونه وتشطيبه ومظهره بمرور السنين.

لا تترك الأثاث في الخارج لفترة أطول من اللازم، لأن الرطوبة والبرودة يمكن أن تؤثران عليه. إذا تركته في الخارج، فضع عليه غطاء مقاوم للماء لحمايته.

للتنظيف اليومي، امسحه بقطعة قماش مبللة وجففه على الفور بقطعة قماش جافة.

يوصى بتطبيق معالجة للحماية بشكل منتظم، لحماية السطح من الجفاف أو التشقق أو التأثير بالرطوبة وأشعة الشمس.

العناية بالمعادن المصقولة وغير المصقولة
نظف المنتج بالماء ومنظف مخايد. جففه على الفور باستخدام منشفة مطبخ جافة.

لا تترك الأثاث في الخارج لفترة أطول من اللازم. إذا تركته في الخارج، فضع عليه غطاء مقاوم للماء لحمايته من الأكل.

ODRŽAVANJE

RU
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Незакрепленная мебель может опрокинуться или упасть. Прикрепите мебель к стене в соответствии с прилагаемой инструкцией. Убедитесь, что стена выдержит вес мебели. Винты не входят в комплект поставки. Используйте систему из комплекта поставки или указанную в это й инструкции. Установку должен выполнять специалист. В случае неравильной установки мебель может упасть и стать причиной серьезных несчастных случаев.

УХОД ЗА МЕБЕЛЬЮ

УХОД ЗА ДЕРЕВОМ

В ПОМЕЩЕНИИ

Дерево — это материал, который подвержен постоянным изменениям . Его цвет, отделка и внешний вид со временем могут меняться.

Защищайте мебель от прямых солнечных лучей и резких перепадов температуры и влажности.

Для ежедневной чистки протирайте влажной тряпкой, а затем сразу вытирайте сухой.

НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ

Дерево — это материал, который подвержен постоянным изменениям . Его цвет, отделка и внешний вид со временем могут меняться.

Не оставляйте мебель на открытом воздухе дольше, чем это необходимо, так как сырость и холод могут отрицательно повлиять на нее. Оставляя мебель на улице, накройте ее водонепроницаемым чехлом.

Для ежедневной чистки протирайте влажной тряпкой, а затем сразу вытирайте сухой.

Чтобы предотвратить высыхание, растрескивание или воздействие в лаги и солнечных лучей на поверхность, рекомендуется регулярно на носить защитное покрытие.

УХОД ЗА МЕТАЛЛОМ С ПОКРЫТИЕМ И БЕЗ НЕГО

Очистите изделие водой с нейтральным моющим средством. Сразу же насухо вытрите салфеткой.

Не оставляйте мебель на открытом воздухе дольше, чем это необходимо. Оставляя мебель на улице, накройте ее водонепроницаемым чехлом для защиты от коррозии.

ODRŽAVANJE

KK
МАҢЫЗДЫ! ЗЕЙІН ҚОЙЫП ОҚЫҢЫЗ ДА, БОЛАШАҚТА ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ
ЕСКЕРТУ

Мықтап бекітілмеген жиһаз төңкеріліп не құлап кетуі мүмкін. Жиһазды қабырғаға жинаққа кіретін нұсқауларға сәйкес бекітіңіз. Қабырғаның ж иһаздың салмағын көтере алатынына көз жеткізіңіз. Бұрамалар жина ққа кірмейді. Осы нұсқаулықта берілген немесе аталған жүйені пайдал аныңыз. Жиһазды кәсіпқой маман құрастыруға тиіс, себебі егер дұрыс орнатпаудың салдарынан жиһаз құлап кетсе, елеулі жазатайым о қиғаларға әкелуі мүмкін.

ЖИҢАЗДЫ КҮТІП ҰСТАУ

АҒАШТЫ КҮТІП ҰСТАУ

ҮЙ ІшінДЕ

Ағаш – үнемі өзгеріске ұшырап отыратын материал, сондықтан оның т үсі, әрленімі және сыртқы түрі уақыт өте келе өзгеруі мүмкін.

Жиһазды тура түскен күн жарығынан және температура мен ыл ғалдылықтың күрт өзгеруінен қорғаныз.

Күнделікті тазалағанда дымқыл матамен сүртіп, дереу құрғақ матамен құрғатыңыз.

СЫРТТА

Ағаш – үнемі өзгеріске ұшырап отыратын материал, сондықтан оның т үсі, әрленімі және сыртқы түрі уақыт өте келе өзгеруі мүмкін.

Жиһазды ашық ауада қажет болғаннан артық қалдырмаңыз, себебі о ған ылғал мен суық кері әсер етуі мүмкін. Егер оны сыртта қалдыру ке рек болса, үстін су өткізбейтін материалмен жабыңыз.

Күнделікті тазалағанда дымқыл матамен сүртіп, дереу құрғақ матамен құрғатыңыз.

Беткі қабатын кеуіп кетуден, жарықшақ түсуінен немесе ылғал мен күн сәулесінің әсерінен қорғау үшін оған үнемі қорғағыш сіңіргі жағып оты рған дұрыс.

БОЯЛҒАН ЖӘНЕ БОЯЛМАҒАН МЕТАЛДЫ КҮТІП ҰСТАУ

Бұйымды бейтарап жуғыш құрал қосылған суға жуу керек. Құрғақ ыды с сүртетін сүлгімен дереу құрғату керек.

Жиһазды ашық ауада қажет болғаннан артық қалдырмаңыз. Егер оны сыртта қалдырсаңыз, тоттанудан қорғау үшін үстін су өткізбейтін мате

риалмен жабыңыз.

HU FONTOS! OLVASSA EL KÖRÜLTEKINTŐEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBRE FIGYELEM!

A rögzítettlen bútor felborulhat vagy leeshet. Rögzítse a bútort a falhoz a mellékelt utasítások szerint. Ellenőrizze, hogy a fal elbírja-e a bútor súlyát. A csavarok nincsenek mellékelve. Használja a kapott vagy az ebben az útmutatóban leírt rendszert. Az összeszerelést szakembernek kell elvégeznie, mivel a hibás összeszerelés súlyos balesetekhez vezethet, ha a bútor eldől vagy leesik.

BÚTORÁPOLÁS
FAÁPOLÁS
BELTÉR

A fa olyan anyag, amely folyamatosan változik: az évek során változhat a színe, felülete és megjelenése.

Védje a bútorokat a közvetlen napfénytől, valamint a hőmérséklet és páratartalom hirtelen változásaitól.

A napi tisztításhoz használjon egy nedves ruhát, majd azonnal szárítsa meg egy száraz ruhával.

KÜLTÉR

A fa olyan anyag, amely folyamatosan változik: az évek során változhat a színe, felülete és megjelenése.

Ne hagyja a bútort a szabadban a szükségesnél hosszabb ideig, mivel a nedvesség és a hideg hátrányos hatással lehet rá. Ha kint hagyja, takarja le vízálló ponyvával.

A napi tisztításhoz használjon egy nedves ruhát, majd azonnal törölje át egy száraz ruhával.

Annak érdekében, hogy a felület ne száradjon ki, ne repedjen meg, illetve ne érje nedvesség és napfény, ajánlott rendszeresen védőkezelést alkalmazni rajta.

FELÜLETEKEZELT VAGY KEZELETLEN FÉM ÁPOLÁSA

Tisztítsa meg a terméket vízzel és semleges tisztítószerral. Törölje át azonnal egy száraz konyharuhával.

Ne hagyja a bútort a szabadban a szükségesnél hosszabb ideig. Ha kint hagyja, takarja le vízálló ponyvával, hogy megvédje a korróziótól.

SL POMEMBNO! PAZLJIVO PREBERITE IN SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO
OPOZORILO

Nezaščiteno pohištvo se lahko prevrne ali pade. Pohištvo pritrdite na steno v skladu s priloženimi navodili. Prepričajte se, da lahko stena vzdrži težo pohištva. Vijaki niso priloženi. Uporabite sistem, ki je omenjen v teh navodilih. Montažo mora izvesti strokovnjak, saj lahko nepravilna montaža povzroči resne nesreče, če se pohištvo prevrne.

NEGA POHIŠTVA

NEGA LESA

NOTRANJI

Les je material, ki se stalno spreminja; njegova barva, zaključki in videz se lahko skozi leta spremenijo.

Pohištvo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in nenadnimi spremembami temperature in vlage.

Za dnevno čiščenje uporabite vlažno krpo in takoj osušite s suho krpo.

ZUNANJI

Les je material, ki se stalno spreminja; njegova barva, zaključki in videz se lahko skozi leta spremenijo.

Ne puščajte pohištva na prostem dlje časa, kot je potrebno, saj lahko nanj vplivata vlaga in mraz. Če ga pustite na prostem, ga zaščitite z vodoodporno prevleko.

Za dnevno čiščenje uporabite vlažno krpo in takoj osušite s suho krpo.

Da bi preprečili izsuševanje površine, razpoke ali vpliv vlage in sončne svetlobe, priporočamo redno nanašanje zaščitne obdelave.

NEGA OBDELANE IN NEOBDELANE KOVINE

Izdelek čistite z vodo in nevtralnimi detergentom. Takoj osušite s suho brisačko.

Pohištva ne puščajte na prostem dlje, kot je potrebno. Če ga pustite na prostem, ga zaščitite z vodoodporno prevleko pred korozijo.

TH สำคัญ! โปรดอ่านรายละเอียดและเก็บไว้เพื่อการอ้างอิงในอนาคต

คำเตือน

เฟอร์นิเจอร์ที่ไม่ได้ติดตั้งเอาไว้อาจพลิกคว่ำหรือร่วงตกลงมาได้ ให้ยึดเฟอร์นิเจอร์เข้ากับผนังตามคำแนะนำที่แนบมานี้ ตรวจสอบว่าผนังสามารถรองรับน้ำหนักของเฟอร์นิเจอร์ได้ ไม่รวมสกรู ใช้ระบบที่ใ้มาหรือที่ใดระบบใดในคำแนะนำการใช้งานเหล่านี้ การติดตั้งจะต้องดำเนินการโดยช่างผู้เชี่ยวชาญ เนื่องจากการติดตั้งที่ผิดพลาดอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุร้ายแรงได้หากเฟอร์นิเจอร์หล่นลงมา

การดูแลรักษาเฟอร์นิเจอร์

การดูแลรักษาไม้

ภายใน

ไม้เป็นวัสดุที่มีการเปลี่ยนแปลงอย่างต่อเนื่อง สี พื้นผิว และรูปลักษณะภายนอกอาจมีการเปลี่ยนแปลงไปตามกาลเวลา

ปกป้องเฟอร์นิเจอร์จากการสัมผัสแสงแดดโดยตรงและการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิและความชื้นกันพื้น

สำหรับการทำความสะอาดทุกวัน ให้ใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ แล้วเช็ดให้แห้งทันทีด้วยผ้าแห้ง

กลางแจ้ง

ไม้เป็นวัสดุที่มีการเปลี่ยนแปลงอย่างต่อเนื่อง สี พื้นผิว และรูปลักษณะภายนอกอาจมีการเปลี่ยนแปลงไปตามกาลเวลา

อย่าทิ้งเฟอร์นิเจอร์ไว่กลางแจ้งนานเกินความจำเป็น เนื่องจากความชื้นและความเย็นอาจส่งผลต่อเฟอร์นิเจอร์ได้ หากคุณทิ้งเฟอร์นิเจอร์ไว่ข้างนอก ให้คลุมปิดไว้ด้วยผ้าคลุมกันน้ำ

สำหรับการทำความสะอาดทุกวัน ให้ใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ แล้วเช็ดให้แห้งทันทีด้วยผ้าแห้ง

เพื่อป้องกันไม่ให้พื้นผิวแห้ง แตกร้าว หรือได้รับผลกระทบจากความชื้นและแสงแดด แนะนำให้หาผลิตภัณฑ์ป้องกันเป็นประจำ

การดูแลโลหะที่เคลือบผิวและไม่เคลือบ

ทำความสะอาดสินค้าด้วยน้ำและน้ำยาซักผ้าที่เป็นกลาง ใช้ผ้าเช็ดจนแห้งให้แห้งทันที

อย่าทิ้งเฟอร์นิเจอร์ไว่กลางแจ้งนานเกินความจำเป็น หากคุณทิ้งเฟอร์นิเจอร์ไว่ข้างนอก ให้คลุมปิดไว้ด้วยผ้าคลุมกันน้ำเพื่อป้องกันการกัดกร่อน

ID PENTING! BACALAH DENGAN SAKSAMA DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN DI MASA MENDATANG

PERINGATAN

Perabot yang tidak ditambatkan dapat roboh atau jatuh. Tambatkan perabot ke dinding sesuai dengan instruksi terlampir. Pastikan bahwa dinding dapat menopang berat perabot. Sekrup tidak disertakan. Gunakan sistem yang diberikan atau disebutkan dalam petunjuk ini. Pemasangan harus dilakukan oleh tenaga profesional, karena pemasangan yang salah dapat mengakibatkan cedera serius jika perabot roboh.

PERAWATAN PERABOT

PERAWATAN KAYU

BAGIAN DALAM

Kayu adalah bahan yang melalui proses perubahan berkelanjutan; warna, sentuhan akhir, dan penampilannya dapat berbeda tahun demi tahun.

Lindungi perabot dari sinar matahari langsung dan perubahan mendadak dalam suhu dan kelembapan.

Untuk membersihkan sehari-hari, gunakan kain lembap dan langsung keringkan dengan kain kering.

LUAR RUANGAN

Kayu adalah bahan yang melalui proses perubahan berkelanjutan; warna, sentuhan akhir, dan penampilannya dapat berbeda tahun demi tahun.

Jangan meninggalkan perabot di luar ruang lebih lama daripada yang diperlukan, karena kelembapan dan suhu dingin dapat memengaruhinya.

Jika Anda meninggalkannya di luar, lindungi perabot dengan penutup tahan air.

Untuk membersihkan sehari-hari, gunakan kain lembap dan langsung keringkan dengan kain kering.

Agar permukaan tidak kering, retak, atau terpengaruh oleh kelembapan dan sinar matahari, disarankan untuk mengoleskan perawatan pelindung secara rutin.

PERAWATAN LOGAM DENGAN SENTUHAN AKHIR DAN TANPA SENTUHAN AKHIR

Bersihkan produk dengan air dan detergen netral. Langsung keringkan dengan lap piring kering.

Jangan meninggalkan perabot di luar ruangan lebih lama daripada yang diperlukan. Jika Anda meninggalkannya di luar, tutup dengan tutup tahan air untuk melindunginya dari korosi.

UK ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЯК ДОВІДКУ НА МАЙБУТНЄ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Незакріплені меблі можуть перекинутися чи впасти. Прикріпіть меблі до стіни відповідно до інструкції з комплекту поставки. Переконайтеся, що стіна може витримати вагу меблів. Гвинти не входять у комплект поставки. Використовуйте систему, що входить у комплект поставки чи описана в цих інструкціях. Монтаж меблів повинен виконувати спец іаліст, оскільки неправильний монтаж може спричинити серйозне травмування в разі падіння меблів.

ДОГЛЯД ЗА МЕБЛЯМИ

ДОГЛЯД ЗА ДЕРЕВ'ЯНИМИ ПОВЕРХНЯМИ

У ПРИМІЩЕНІІ

Деревина — це матеріал, колір, текстура та зовнішній вигляд якого можуть із роками поступово змінюватися.

Захищайте меблі від прямих сонячних променів і різких перепадів температури та вологості.

Для щоденного чищення використовуйте вологу ганчірку та негайно після цього витирайте поверхню сухою ганчіркою.

НА ВУЛИЦІ

Деревина — це матеріал, колір, текстура та зовнішній вигляд якого можуть із роками поступово змінюватися.

Не залишайте меблі на відкритому повітрі довше ніж потрібно, оскільки вогість і холод можуть негативно на них вплинути. Якщо ви залишаєте меблі на вулиці, захистіть їх водонепроникним чохлом.

Для щоденного чищення використовуйте вологу ганчірку та негайно після цього витирайте поверхню сухою ганчіркою.

Щоб запобігти висиханню, появі тріщин та впливу вологи й сонячних променів на поверхню, рекомендуємо регулярно наносити на неї захисні засоби.

ДОГЛЯД ЗА ОБРОБЛЕНИМ І НЕОБРОБЛЕНИМ МЕТАЛОМ

Очищайте виріб водою з нейтральним мийним засобом. Після очищення одразу витирайте виріб сухим кухонним рушником.

Не залишайте меблі на вулиці довше ніж потрібно. Якщо ви залишаєте меблі на вулиці, накрийте їх водонепроникним чохлом, щоб захистити від корозії.

LT SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ĮSŠAUGOKITE ATEIČIAI ĮSPĖJIMAS

Nepritvirtinti baldai gali apvirtti arba nukristi. Pritvirtinkite baldus prie sienos pagal pridedamas instrukcijas. Patikrinkite, ar siena atlaiko baldo svorį. Varžtai į komplektą neįeina. Naudokite pridedamą arba šiose instrukcijose nurodytą

sistemat. Montavimą turi atlikti profesionalas, dėl netinkamo montavimo, jei baldai nukris, gali kilti rimtų nelaimingų atsitikimų.

BALDŲ PRIEŽIŪRA
MEDIENOS PRIEŽIŪRA
VIDUJE
Mediena yra medžiaga, kuri nuolat keičiasi; jos spalva, apdaila ir išvaizda bėgant metams gali kisti.
Saugokite baldus nuo tiesioginių saulės spindulių ir staigių temperatūros bei drėgmės pokyčių.
Kasdieniam valymui naudokite drėgną šluostę ir nedelsdami nausausinkite sausa šluoste.
LAUKE
Mediena yra medžiaga, kuri nuolat keičiasi; jos spalva, apdaila ir išvaizda bėgant metams gali kisti.
Nepalikite baldų lauke ilgiau nei reikia, nes juos gali paveikti drėgmė ir šaltis. Jei paliksite juos lauke, apsaugokite juos neperšlampamu uždangalu
Kasdieniam valymui naudokite drėgną šluostę ir nedelsdami nausausinkite sausa šluoste.
Tam, kad paviršius neperdziūtų, nesutrukinėtų ir jo nepaveiktų drėgmė bei saulės spinduliai, rekomenduojama jį reguliariai tepti apsauginiu gaminio. APDIRBTO IR NEAPDIRBTO METALO PRIEŽIŪRA
Valykite gaminį vandeniu ir neutraliu plovikliu. Nedelsdami nausausinkite sausu rankšluosčiu.
Nepalikite baldų lauke ilgiau nei reikia. Jei paliksite juos lauke, uždenkite neperšlampamu uždangalu, kad apsaugotumėte nuo korozijos.

CS DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
VAROVÁNÍ
Nezajištěný nábytek se může převrhnout nebo spadnout. Nábytek připevněte ke stěně podle přiložených pokynů. Zkontrolujte, zda stěna unese hmotnost nábytku. Šrouby nejsou součástí dodávky. Použijte dodaný systém nebo systém uvedený v tomto návodu. Instalaci musí provést odborník, jelikož chybná instalace může vést k vážným nehodám v případě pádu nábytku.
PÉČE O NÁBYTEK
PÉČE O DŘEVO
INTERIÉR
Dřevo je materiál, který se neustále přetváří; jeho barva, povrchová úprava a vzhled se mohou v průběhu let měnit.
Chraňte nábytek před přímým slunečním zářením a náhlými změnami teploty a vlhkosti.
Pro každodenní čištění používejte vlhký hadřík a ihned osušte suchým hadříkem.
EXTERIÉR
Dřevo je materiál, který se neustále přetváří; jeho barva, povrchová úprava a vzhled se mohou v průběhu let měnit.
Nenechávejte nábytek venku déle, než je nutné, protože jej může narušit vlhkost a chlad. Pokud jej ponecháte venku, chraňte ho nepromokavým krytem.
Pro každodenní čištění používejte vlhký hadřík a ihned osušte suchým hadříkem.
Aby se zabránilo vysychání, praskání nebo působení vlhkosti a slunečního záření, doporučuje se povrch pravidelně ošetřovat ochranným prostředkem.
PÉČE O KOVOVÉ POVRCHY S POVRCHOVOU ÚPRAVOU A BEZ POVRCHOVÉ ÚPRAVY
Produkt čistěte vodou s neutrálním čisticím prostředkem. Ihned osušte suchou utěrkou.
Nenechávejte nábytek venku déle, než je nutné. Pokud jej ponecháte venku, zakryjte jej nepromokavým krytem, abyste jej ochránili před korozí.

SK DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY
VAROVANIE
Neupevnený nábytok sa môže prevrátiť a spadnúť. Pripevnite nábytok k stene podľa priloženého návodu. Skontrolujte, či stena zvládne udržať váhu nábytku. Skrutky nie sú súčasťou balenia. Použite systém poskytnutý alebo uvedený v tomto návode. Inštaláciu musí vykonať odborník, pretože chybná inštalácia môže viesť v prípade pádu nábytku k vážnemu úrazu.
STAROSTLIVOSŤ O NÁBYTOK
STAROSTLIVOSŤ O DREVO
VNÚTORNÁ ČASŤ
Drevo je materiál, ktorý je v procese pretrvávajúcej zmeny, jeho farba; úprava a vzhľad sa môžu rokmi postupne zmeniť.
Chráňte nábytok pred priamym slnečným žiarením a náhlymi zmenami teploty a vlhkosti.
Na bežné čistenie použite vlhkú handričku a následne nábytok utrite suchou handričkou.
VONKAJŠIA ČASŤ
Drevo je materiál, ktorý je v procese pretrvávajúcej zmeny, jeho farba; úprava a vzhľad sa môžu rokmi postupne zmeniť.
Nenechávajte nábytok vonku dlhšie, než je potrebné, pretože vlhkosť a chlad ho môže poškodiť. Ak necháte nábytok vonku, ochráňte ho nepremokavým potahom.
Na bežné čistenie použite vlhkú handričku a následne nábytok utrite suchou handričkou.
Aby povrch nábytku nevyschol, nepopraskal alebo sa inak nepoškodil vplyvom vlhkosti a slnečného žiarenia, odporúčame ho pravidelne ošetrovať ochranným prostriedkom.
STAROSTLIVOSŤ O KOV S NÁTEROM A BEZ NÁTERU

Produkt umývejte vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Následne ho ihned utrite suchou handričkou.
Nenechávajte nábytok vonku dlhšie, než je potrebné. Ak necháte nábytok vonku, ochráňte o nepremokavým potahom, aby ste predišli korózii.

BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКИ В БЪДЕЩЕ
ВНИМАНИЕ!
Незакрепените мебели могат да се преобърнат или паднат. Фиксирай те мебелите към стената съгласно приложеното упътване. Проверете дали стената може да издържи теглото на мебелите. Без включени ви нтове. Използвайте предоставената или посочената в това упътване система. Монтажът трябва да бъде извършен от специалист. Неправ илният монтаж може да причини сериозни инциденти в случай на пад ане на мебела.
ГРИЖИ ЗА МЕБЕЛИТЕ
ГРИЖИ ЗА ДЪРВОТО
ИНТЕРИОРНИ
Дървото е материал в постоянен процес на промяна и затова цветът, повърхността и външният му вид могат да се различават през години те.
Предпазвайте мебелите от излагане на пряка слънчева светлина и ре зки промени на температурата и влажността.
За всекидневно почистване използвайте влажна кърпа и подсушавай те незабавно със суха кърпа.
ЕКСТЕРИОРНИ
Дървото е материал в постоянен процес на промяна и затова цветът, повърхността и външният му вид могат да се различават през години те.
Не оставяйте мебелите под открито небе по-дълго от необходимото – влагата и студът могат да ги повредят. Ако ги оставяте навън, предпа звайте ги с непромокаемо покривало.
За всекидневно почистване използвайте влажна кърпа и подсушавай те незабавно със суха кърпа.
За да избегнете изсъхването, напукването или увреждането на повър хността от влагата или слънцето, е препоръчително редовно да нана сятے защитно покритие.
ГРИЖИ ЗА МЕТАЛА, С ИЛИ БЕЗ ПОКРИТИЕ
Почиствайте продукта с вода и неутрален почистващ препарат. Подс ушавайте незабавно със суха кърпа.
Не оставяйте мебелите под открито небе по-дълго от необходимото. Ако ги оставяте навън, покривайте ги с непромокаемо покривало, за д а ги предпазите от корозия.

ET NB! LUGEGE SEE JUHIS TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE HILISE-MAKS KASUTAMISEKS ALLES
HOIATUS
Kinnitamata mööbel võib ümber või alla kukkuda. Kinnitage mööbel kaasasolevate juhiste järgi seina külge. Kontrollige, kas sein suudab mööbli raskust kanda. Kruvid ei kuulu komplekti. Kasutage juhendis esitatud või kirjeldatud süsteemi. Mööbli peab paigaldama professionaal, sest kehv paigaldustöö võib põhjustada raskeid õnnetusi, kui mööbel peaks maha või ümber kukkuma.
MÖÖBLI HOOLDAMINE
PUIDUHOOLDUS
SISETINGIMUSTES
Puit on materjal, mis muutub pidevalt, nii et selle värvus, viimistlus ja välimus võivad aastate jooksul muutuda.
Kaitske toodet otsese päikesevalguse ning järskude temperatuuri- ja õhuniiskuse kõikumiste eest.
Kasutage igapäevaseks puhastamiseks niisket lappi ja kuivatage toode pärast puhastamist kohe kuiva lapiga.
VÄLITINGIMUSTES
Puit on materjal, mis muutub pidevalt, nii et selle värvus, viimistlus ja välimus võivad aastate jooksul muutuda.
Ärge jätke mööblit õue kauemaks kui vaja, sest niiskust ja külm võivad seda mõjutada. Kui jätate mööbli õue, kaitske mööblit veekindla kattega.
Kasutage igapäevaseks puhastamiseks niisket lappi ja kuivatage toode pärast puhastamist kohe kuiva lapiga.
Mööblit on soovitatav korrapäraselt kaitsevahendiga töödelda, et selle pind ei kuivaks ära ega mõraneks ning et seda ei mõjutaks niiskust ja päike.
VIIMISTLETUD JA VIIMISTLEMATA METALLI HOOLDAMINE
Puhastage toodet vee ja neutraalse pesuvahendiga. Kuivatage kohe kuiva köögirätikuga.
Ärge jätke mööblit õue kauemaks kui vaja. Kui jätate mööbli õue, katke mööbel selle korrosiooni eest kaitsmiseks veekindla kattega.

SR VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU
UPOZORENJE!
Nepričvršćeni nameštaj se može prevrnuti ili pasti. Nameštaj pričvrstite na zid prema priloženim uputstvima. Proverite da li zid može da podnese težinu nameštaja. Šrafovi nisu uključeni. Upotrebite sistem koji je priložen ili naveden u ovim uputstvima. Montažu mora da izvrši stručna osoba jer neispravna montaža može da dovede do ozbiljne nesreće ako nameštaj padne.
ODRŽAVANJE NAMEŠTAJA
ODRŽAVANJE DRVETA
U ZATVORENOM
Drvo je materijal koji se neprestano menja; njegova boja, površina i izgled

mogu se menjati tokom godina.

Zaštítite nameštáj od direkte sunčeve svetlosti i naglih promena temperature i vlažnosti.

Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte vlažnu krpu i odmah osušíte suvom krpom.

NA OTVORENOM

Drvo je materijal koji se neprestano menja; njegova boja, površina i izgled mogu se menjati tokom godina.

Ne ostavljajte nameštáj na otvorenom duže nego što je potrebno jer vlažnost i hladnoća mogu uticati na njega. Ako ga ostavíte napolju, zaštitíte ga voodootpornom navlakom.

Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte vlažnu krpu i odmah osušíte suvom krpom.

Kako biste sprečili isušivanje ili pucanje površine ili uticaj vlažnosti i sunčeve svetlosti na površinu, preporučuje se redovno nanošenje zaštitnog premaza. ODRŽAVANJE OBRADENOG I NEOBRADENOG METALA

Očistíte proizvod vodom i neutralnim deterđžentom. Odmah osušíte suvom krpom.

Ne ostavljajte nameštáj na otvorenom duže nego što je potrebno. Ako ga ostavíte napolju, pokrijíte ga voodootpornom navlakom kako biste ga zaštitili od korozije.

LV
SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN UZGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI. BRĪDINĀJUMS

Neostiprināta mēbele var apgāzties vai nokrist. Priestipriniet mēbeli pie sienas saskaņā ar pievienotajiem norādījumiem. Pārbaudiet, vai siena var noturēt mēbeles svaru. Skrūves nav iekļautas komplektācijā. Izmantojiet šajos norādījumos paredzēto vai norādīto sistēmu. Uztādīšana jāveic profesionālim, jokļūdaina uztādīšana var izraisīt nopietnus negadījumus, ja mēbele nokrīt.

MĒBELU KOPŠANA

KOKA KOPŠANA

TELPĀS

Koksne ir materiāls, kas atrodas pastāvīgās pārveides procesā, un tās krāsa, apdare un izskats gadu gaitā var mainīties.

Sargājiet mēbeles no tiešiem saules stariem un pēkšņām temperatūras un mitruma izmaiņām.

Ikdienas tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un nekavējoties nosusiniet ar sausu drānu.

ĀRĀ

Koksne ir materiāls, kas atrodas pastāvīgās pārveides procesā, un tās krāsa, apdare un izskats gadu gaitā var mainīties.

Neatstājiet mēbeles ārā ilgāk nekā nepieciešams, jo mitrums un aukstums tās var ietekmēt. Ja atstājat tās ārā, aizsargājiet ar ūdensnecaurlaidīgu pārsegu. Ikdienas tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un nekavējoties nosusiniet ar sausu drānu.

Lai novērstu virsmas kalšanu, plaisāšanu vai mitruma un saules gaismas ietekmi, ieteicams regulāri veikt aizsargapstrādi.

APDARINĀTA UN NEAPDARINĀTA METĀLA KOPŠANA

Notīriet produktu ar ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli. Nekavējoties nosusiniet, izmantojot sausu virtuves dvieli.

Neatstājiet mēbeles ārā ilgāk nekā nepieciešams. Ja atstājat tās ārā, apsedziet ar ūdensnecaurlaidīgu pārsegu, lai pasargātu no korozijas.

NO
VIKTIG! LES NØYE GJENNOM OG BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE
ADVARSEL

Møbler som ikke er godt sikret kan velte eller falle. Fest møblene til veggen i henhold til de vedlagte instruksjonene. Kontroller at veggen tåler vekten av møblene. Skruer er ikke inkludert. Bruk systemet som følger med eller er oppgitt i disse instruksjonene. Monteringen må utføres av en fagkyndig person, da feilmontering kan føre til alvorlige ulykker dersom møblene faller.

PLEIE AV MØBLER

PLEIE AV TREVERK

INNENDØRS

Tre er et materiale som er i en kontinuerlig endringsprosess, noe som betyr at fargen, finishen og utseendet kan variere med årene.

Beskytt møblene fra direkte sollys og plutselige endringer i temperatur og luftfuktighet.

Bruk en fuktig klut for daglig rengjøring og tørk umiddelbart med en tørr klut.

UTENDØRS

Tre er et materiale som er i en kontinuerlig endringsprosess, noe som betyr at fargen, finishen og utseendet kan variere med årene.

Ikke la møbler stå utendørs lenger enn nødvendig, da fukt og kulde kan påvirke dem. Hvis du lar dem stå ute, beskytt dem med et vanntett trekk.

Bruk en fuktig klut for daglig rengjøring og tørk umiddelbart med en tørr klut. For å forhindre at overflaten tørker ut, sprekker eller blir påvirket av fuktighet og sollys, anbefales det å bruke en beskyttende behandling ved jevne mellomrom.

PLEIE AV BEHANDLET OG UBEHANDLET METALL

Rengjør produktet med vann og et nøytralt rengjøringsmiddel. Tørk umiddelbart med et tørt kjøkkenhåndkle.

Ikke la møbler stå utendørs lenger enn nødvendig. Hvis du lar dem stå ute, dekk dem til med et vanntett trekk for å beskytte dem mot korrosjon.

HY
ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. ՈՒՇԱԴՐԻ՛ ԿԱ՛ՊԱՑԵ՛Ք ՀՐԷԱՆՎԵՆԻՐ ԵՎ ՊԱՀԵՔ ԴՐԱՆՔ՝ ՇԵՏԱԳԱՅՈՒՄ՝ ՕԳՏՎԵՂՈՒ ՆԱՍԱՐ ԶԳՈՒՇԱՅՈՒՄ

Ձամբցված կահույքը կարող է օբյկվել կամ ընկնել: Կահույքն ամրացրեք պատին՝ եռանկելով կից երասխանցներին: Համոզվեք, որ պատը կարող է դիմաճալ կահույքի

ծանրությանը: Պտուտակները ներառված չեն: Կիրառե՛ք այս երասխանցներում սրամագված կամ նված համակարգը: Տեղադրումը պեճա՛վ կտառքի մասնագետի կողմից, քանի որ

սխալ տեղադրումը կարող է լուրջ վնասվածքների պատճառ դառնալ, եթե կահույքն ընկնի:

ԿԱՀՈՒԹՔԻ ԽՆԱՄՔԸ

ՓԱՅՏԻ ԽՆԱՄՔԸ

ՆԵՐՄՈՒՄ՝ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ

Փայտանյութը այնպիսի նյութ է, որը ենթակա է օարունակաճան փոփոխման. դրա գույնը, վերջնամասկումը և տեսքը կարող են փոփոխվել տարիների ընթացքում:

Պատասխե՛ք կահույքը արևի ուղիղ ճառագայեքներից և ջերմաստիճանի և խոնավության հանկարծակի փոփոխություններից:

Ամենօրյա մաքրման համար օգտագործե՛ք խոնավ շոր և անմիջապես չորացրե՛ք չոր շորով: **ԴՐՄՈՒՄ՝ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ**

Փայտանյութը այնպիսի նյութ է, որը ենթակա է օարունակաճան փոփոխման. դրա գույնը, վերջնամասկումը և տեսքը կարող են փոփոխվել տարիների ընթացքում:

Մի՛ րողե՛ք կահույքը դրսում ավելի երկար, քան պահանջվում է, քանի որ խոնավությունն ու ցուրտը կարող են ազդել դրա վրա: Դրսում րողնելու դեպքում պատասխե՛ք անջրանցիկ ծածկով:

Ամենօրյա մաքրման համար օգտագործե՛ք խոնավ շոր և անմիջապես չորացրե՛ք չոր շորով: Կանխելու համար մակերեսի չորացումը, ճաճքի առացացումը կամ խոնավության և արևի լույսի ազդեցությունը, խորհուրդ է տրվում կանոնավոր կերպով կիրառել պատասանիչ միջոց:

ՄՇԱԿՎԱՆ ԵՎ ՋՄՇԱԿՎԱՆ ՄՆՏԱՆԻ ԽՆԱՄՔԸ

Մաքրե՛ք ապրանքը ջրով և չեզո՛վ լվացող միջոցով: Ամնիջապես չորացրե՛ք խոհանոցի չոր սրբիչով:

Մի՛ րողե՛ք կահույքը դրսում ավելի երկար, քան պահանջվում է: Դրսում րողնելու դեպքում կոտիլակից պատասխնելու համար ծածկե՛ք անջրանցիկ ծածկով:

KA
მნიშვნელოვანია!
გაცევანით ყურადღებით და შეინახეთ მომავალში სახელმძღვანელოს სახით გამოსაყენებლად
გავრთბილება
დაუმარგებელი ავეჯი შეიძლება გადაყირავდეს ან დაეცეს.
რეკომენდებულია კედელზე ავეჯის მიმაგრება თანდართული ინსტრუქციის შესაბამისად. შეამოწმეთ, რომ კედელს შეუძლია გაუძლოს ავეჯის წონას. სახრახნისები არ მოყვება. გამოიყენეთ სისტემა, რომელიც მოცემულია ამ ინსტრუქციებში. მონტაჟი უნდა ჩატარდეს პროფესიონალის მიერ, რადგან გაუმართავი ინსტალაცია შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული ავარია ან ავეჯი დაეცემა.
ავეჯის მოვლა
ხის ნაკეთობების მოვლა
შიდა გამოყენებისთვის
ხე არის მასალა, რომელიც მუდმივი ცვლილების პროცესშია; მისი ფერი, ზედაპირი და იერსახე შეიძლება შეიცვალოს დროთა განმავლობაში.
დაიცავით ავეჯი მზის პირდაპირი სხივებისგან და ტემპერატურისა და ტენიანობის უეცარი ცვლილებებისგან.
ყოველდღიური დასუფთავებისთვის გამოიყენეთ ნესტიანი ქსოვილი და დაუყოვნებლივ გაამშრალეთ ავეჯი მშრალი ქსოვილით.
გარე გამოყენებისთვის
ხე არის მასალა, რომელიც მუდმივი ცვლილების პროცესშია; მისი ფერი, ზედაპირი და იერსახე შეიძლება შეიცვალოს დროთა განმავლობაში.

ნუ დატოვებთ ავეჯს გარეთ საჭიროზე მეტი დროით, რადგან ნესტმა და სიცივემ შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მასზე. თუ ავეჯს გარეთ დატოვებთ, დაიცავით ის წყალგაუმტარი საფარით. ყოველდღიური დასუფთავებისთვის გამოიყენეთ ნესტიანი ქსოვილი და დაუყოვნებლივ გაამშრალეთ ავეჯი მშრალი ქსოვილით.
ზედაპირის გამომშრობის, გაბზარვის ან ტენიანობისა და მზის სხივების ზემოქმედების თავიდან ასაცილებლად, რეკომენდებულია რეგულარულად გამოიყენოთ დამცავი საშუალება.
დამუშევებული და დაუმუშავებული ლითონის ზედაპირების მოვლა
გამზინდეთ პროდუქტი წყლით და ნეიტრალური სარეცხი საშუალებით. დაუყოვნებლივ გააშრეთ მშრალი ქსოვილით.
ნუ დატოვებთ ავეჯს გარეთ საჭიროზე მეტ ხანს. გარეთ დატოვების შემთხვევაში, დაფარეთ წყალგაუმტარი საფარით, რათა დაიცვათ ნაკეთობები კოროზიისგან.

SQ
E RËNDËSISHME! LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR T'IU REFERUAR NË TË ARDHMEN
PARALAJMËRIM!

Mobiliet e pafiksuara mirë mund të përmbysen ose të bien. Fiksoni mobiliet në mur sipas udhëzimeve të bashkëngjitura. Kontrolloni që muri të mund të mbajë peshën e mobileve. Vidhat nuk janë të përfshira. Përdorni sistemin e dhënë ose të treguar në këto udhëzime. Instalimi duhet të kryhet nga një profesionist, pasi instalimi i gabuar mund të shkaktojë aksidente të rënda nëse mobilia bie.

MIRËMBAJTJA E MOBILIEVE

MIRËMBAJTJA E DRURIT

AMBIENT I BRENDSHËM

Druri është material në një proces të vazhdueshëm ndryshimi dhe ngjyra, lustra dhe pamja e tij mund të ndryshojnë me kalimin e viteve.

Mbroni mobiliet nga ekspozimi i drejtpërdrejtë në diell, ndryshimet e temperaturës dhe lagështia.

Për pastrimin e përditshëm përdorni një leckë të lagur dhe mandej thajeni menjëherë me një leckë të thatë.

AMBIENT I JASHTËM

Druri është material në një proces të vazhdueshëm ndryshimi dhe ngjyra, lustra dhe pamja e tij mund të ndryshojnë me kalimin e viteve.

Mos i lini mobiliet jashtë më shumë seç duhet, pasi lagështia dhe i ftohti mund t'i dëmtojë ato. Nëse i lini jashtë, mbrojini me një mbulesë të papërs–

hkueshme nga uji.
Për pastrimin e përditshëm përdorni një leckë të lagur dhe mandej thajeni menjëherë me një leckë të thatë.
Për të parandaluar tharjen, plasaritjen ose dëmtimin e sipërfaqes nga lagështia dhe rrezet e diellit, rekomandohet të aplikoni rregullisht një trajtim mbrojtës.
MIRËMBAJTJA E METALIT TË TRAJTUAR DHE TË PATRAJTUAR
Pastroni produktin me ujë dhe detergjent neutral. Thajeni menjëherë me një leckë të thatë.
Mos i lini mobiliet jashtë për më shumë seç duhet. Nëse i lini në ambient të jashtëm, mbulojini me një mbulesë të papërshkueshme nga uji për t'i mbrojtur nga korrozioni.

GL IMPORTANTE! LER DETIDAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS ADVERTENCIA
Os mobles sen fixar poden envorcar ou caer. Fixe o moble á parede seguindo as instrucións adxuntas. Comprobe que a parede pode resistir o peso do moble. Non se inclúen parafusos. Utilice o sistema proporcionado ou indicado nestas instrucións. A instalación debe ser realizada por un profesional: unha instalación defectuosa pode provocar accidentes graves en caso de caída do moble.
COIDADOS MOBILIARIO COIDADOS MADEIRA INTERIOR
A madeira é un material que non deixa de cambiar; a súa cor, o seu acabado e o seu aspecto poden variar co paso dos anos. Protexa o moble da exposición directa ao sol e dos cambios bruscos de temperatura e humidade.
Para a limpeza diaria, use un pano húmido e seque inmediatamente cun pano seco.
EXTERIOR
A madeira é un material que non deixa de cambiar; a súa cor, o seu acabado e o seu aspecto poden variar co paso dos anos. Non deixe os mobles á intemperie máis tempo do necesario, a humidade e o frío poden afectalos. Se os deixa no exterior, protéxaos cunha funda impermeable.
Para a limpeza diaria, use un pano húmido e seque inmediatamente cun pano seco.
Para evitar que a superficie seque, se agrete ou se vexa afectada pola humidade e o sol, recoméndase aplicar un tratamento protector con regularidade.
COIDADOS METAL, CON E SEN REMATADO
Limpe o produto con auga e deterxente neutro. Secar inmediatamente cun pano seco.
Non deixe os mobles á intemperie máis tempo do necesario. Se os deixa no exterior, cúbraos cunha funda impermeable para protexelos da corrosión.

EU GARRANTZITSUA! ARRETAZ IRAKURRI ETA GORDE ETORKIZUNEAN BEGIRATZEKO OHARRA
Hormara finkatzen ez diren altzariak irauli edo erori egin daitezke. Finkatu altzaria hormara erantsitako jarraibideei jarraituz. Egiaztatu hormak altzariaren pisuari eutsi ahal diola. Ez dakar torlojurik. Erabili emandako sistema edo argibideetan azaldutakoa. Profesional batek instalatu behar du. Instalazioa oker egiteak istripu larriak eragin ditzake altzaria erortzen bada.
ALTZARIEN ZAINTZA ZURAREN ZAINTZA BARRUKOA
Zura etengabe aldatzen den materiala da; kolorea, akabera eta itxura aldatu egin daitezke urteen poderioz.
Babestu altzaria, ez jarri eguzkitan zuzenean, eta saihestu tenperatura- eta hezetasun-aldaketa bortitzak.
Eguneroko garbiketarako, erabili zapi heze bat eta lehortu berehala zapi lehor batekin.
KANPOKOA
Zura etengabe aldatzen den materiala da; kolorea, akabera eta itxura aldatu egin daitezke urteen poderioz.
Ez utzi altzariak kanpoan behar dena baino denbora luzeago, hezetasunak eta hotzak eragin egiten baitiete. Kanpoan uzten badituzu, babes itzazu zorro iragazgaitz batekin.
Eguneroko garbiketarako, erabili zapi heze bat eta lehortu berehala zapi lehor batekin.
Gainazala lehortzea, arrakalak sortzea edo hezetasunak eta eguzkiak eragitea saihesteko, eman tratamendu babeslea erregulartasunez.
METALAREN ZAINTZA, AKABERAREKIN ETA HORI GABE
Garbitu produktua ur eta detergente neutroarekin. Berehala lehortu zapi lehor batekin.
Ez utzi altzariak kanpoan behar baino denbora luzeago. Kanpoan uzten badituzu, babes itzazu zorro iragazgaitz batekin, herdoiltzetik babesteko.

CA IMPORTANT! LLEGEIX AMB DETENIMENT I CONSERVA PER A FUTURES CONSULTES ADVERTIMENT
Els mobles sense fixar poden bolcar o caure. Fixeu el moble a la paret seguint les instruccions adjuntes. Comproveu que la paret pot resistir el pes del moble. No s'hi inclouen cargols. Feu servir el sistema proporcionat o indicat en aquestes instruccions. La instal·lació ha de ser realitzada per un professional; una instal·lació defectuosa pot provocar accidents greus en cas de caiguda del

moble.
CURES MOBILIARI CURES FUSTA INTERIOR
La fusta és un material que està en un procés de canvi constant, per tant, el color, l'acabat i l'aparença poden variar amb el pas dels anys. Protegiu el moble de l'exposició directa al sol i els canvis bruscos de temperatura i humitat.
Per a la neteja diària utilitzeu un drap humit i eixugueu immediatament amb un drap sec.
EXTERIOR
La fusta és un material que està en un procés de canvi constant, per tant, el color, l'acabat i l'aparença poden variar amb el pas dels anys. No deixeu els mobles a la intempèrie més temps del necessari; la humitat i el fred poden afectar-los. Si els deixeu a l'exterior, protegiu-los amb una funda impermeable.
Per a la neteja diària utilitzeu un drap humit i eixugueu immediatament amb un drap sec.
Per evitar que la superfície s'assequi, esquerdi o es vegi afectada per la humitat i el sol, es recomana aplicar un tractament protector amb regularitat.
CURES METALL, AMB ACABAT I SENSE
Netegeu el producte amb aigua i detergent neutre. Eixugueu sempre amb un drap sec.
No deixeu els mobles a la intempèrie més temps del necessari. Si els deixeu a l'exterior, cobriu-los amb una funda impermeable per protegir-los de la corrosió.

МК ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ВО ИДНИНА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Неприцврстениот мебел може да се преврти или да падне. Прицврсте те го мебелот на сидот според приложените упатства. Проверете дал и сидот може да ја издржи тежината на мебелот. Шрафовите не се вклучени. Користете го системот што е обезбеден или наведен во овие упатства. Монтажата мора да ја изврши стручно лице, бидејќи неисправната монтажа може да доведе до сериозни несреќи доколку мебел от падне.
НЕГА ЗА МЕБЕЛ НЕГА ЗА ДРВО ВНАТРЕ
Дрвото е материјал што е во постојан процес на промена; неговата боја, завршница и изглед може да варираат со текот на годините. Заштитете го мебелот од директна сончева светлина и ненадејни промени во температурата и влажноста.
За секојдневно чистење користете влажна крпа и веднаш исушете со сува крпа.
НА ОТВОРЕНО
Дрвото е материјал што е во постојан процес на промена; неговата боја, завршница и изглед може да варираат со текот на годините. Не оставајте мебел на отворено подолго од потребното, бидејќи влажноста и студот може да влијаат на него. Доколку ги оставите надвор, заштитете ги со водоотпорна покривка.
За секојдневно чистење користете влажна крпа и веднаш исушете со сува крпа.
За да се спречи сушење, пукање или влијание на влага и сончева светлина на површината, се препорачува редовно да се применува заштитен третман.
НЕГА ЗА МЕБЕЛ СО И БЕЗ ЗАВРШНИЦА
Исчистете го производот со вода и неутрален детергент. Веднаш исушете со помош на сува крпа за садови.
Не оставајте мебел на отворено подолго од потребното. Ако ги оставате надвор, покријте ги со водоотпорна покривка за да ги заштитите од корозија.

UZ BU MUHIM! DIQQAT BILAN O'QING VA KELGUSIDA MA'LUMOT Olish uchun olib qo'ying
OGOHLANTIRISH
Mahkamlanmagan jihoz surilishi yoki yiqilishi mumkin. Berilgan ko'rsatmalarga muvofiq jihozni devorga mahkamlang. Devor jihozning vaznini ko'tara olishini tekshiring. Vintlar birga berilmaydi. Berilgan yoki bu qo'llanmada ko'rsatilgan tizimdan foydalaning. O'rnatish mutaxassis tomonidan amalga oshirilishi kerak, chunki nosoz o'rnatilganda jihoz tushib ketsa, jiddiy hodisalarga sabab bo'lishi mumkin.
MEBELNI PARVARISHLASH YOG'OCH PARVARISHI ICHKI
Yog'och o'zgaruvchan asl material; uning rangi, qoplamasi va tashqi ko'rinishi yillar davomida farq qilishi mumkin. Mebelni bevosita quyosh nuri hamda harorat va namlik keskin o'zgaradigan holatlardan himoyalang. Kundalik tozalashda nam matodan foydalaning va quruq mato bilan darhol quriting.
TASHQARI UCHUN
Yog'och o'zgaruvchan asl material; uning rangi, qoplamasi va tashqi ko'rinishi yillar davomida farq qilishi mumkin. Mebelni ochiq havoda keragidan ortiq qoldirmang, nam va sovuq unga ta'sir qilishi mumkin. Ularni ochiq havoda qoldirsangiz, suvga chidamli qoplama bilan himoyalang. Kundalik tozalashda nam matodan foydalaning va quruq mato bilan darhol

quriting.

Yuzasi quruqshashi, yorilishi yoki namlik va quyosh nuri ta'sir qilishidan saqlanish uchun muntazam asosda himoyalovchi ishlov berish tavsiya etiladi.

QOPLAMALI VA QOPLAMASIZ METAL PARVARISHI

Mahsulotni suv va neytral yuvish vositasi bilan tozalang. Quruq oshxona sochig'i bilan darhol quriting.

Mebelni ochiq havoda keragidan ortiq qoldirmang. Ularni ochiq havoda qoldirsangiz, zanglashdan saqlanish uchun suvga chidamli qoplama bilan yoping.

AZ VACİB! DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ETMƏK

ÜÇÜN SAXLAYIN

XƏBƏRDARLIQ

Bərkidilməyən mebellər aşağı və ya yıxıla bilər. Əlavə edilmiş təlimatlara uyğun olaraq mebeli divara bərkidin. Divarın mebelin ağırlığını daşıya biləcəyinə əmin olun. Vintlər daxil deyil. Bu təlimatlarda göstərilən və ya təmin olunan sistemdən istifadə edin. Quraşdırma peşəkar mütəxəssis tərəfindən aparılmalıdır, çünki səhv quraşdırma, mebel aşdıqda ciddi qəzalara səbəb ola bilər.

MEBELƏ QULLUQ

TAXTAYA QULLUQ

MƏKANDAXİLİ

Taxta davamlı dəyişmə prosesində olan bir materialdır; rəngi, cilası və görünüşü illər keçdikcə dəyişə bilər.

Mebeli birbaşa günəş işığından və temperaturun və rütubətin kəskin dəyişməsindən qoruyun.

Gündəlik təmizləmə üçün nəm parçadan istifadə edin və dərhal quru parça ilə qurulayın.

AÇIQ HAVADA

Taxta davamlı dəyişmə prosesində olan bir materialdır; rəngi, cilası və görünüşü illər keçdikcə dəyişə bilər.

Mebeli tələb olunandan daha uzun müddət açıq havada saxlamayın, çünki nəm və soyuq ona təsir edə bilər. Onları çöldə saxlasanız, su keçirməyən örtüklə qoruyun.

Gündəlik təmizləmə üçün nəm parçadan istifadə edin və dərhal quru parça ilə qurulayın.

Səthin qurumasının, çatlamasının və ya nəm və günəş işığından təsirlənməsinin qarşısını almaq üçün müntəzəm olaraq qoruyucu bir üsuldən istifadə etmək tövsiyə olunur.

ÜZLƏNMİŞ VƏ ÜZLƏNMƏMİŞ METALA QULLUQ

Məhsulu su və neytral yuyucu vasitə ilə təmizləyin. Quru çay dəsmalı ilə dərhal qurulayın.

Mebeli tələb olunandan daha uzun müddət açıq havada saxlamayın. Onları çöldə saxlasanız, paslanmadan qorumaq üçün su keçirməyən örtüklə örtün.